

Instructions for use Contact™ Nipple Shield

Gebrauchsanweisung Contact™ Brusthütchen

Mode d'emploi Bout de sein Contact™

Istruzioni per l'uso Paracapezolo Contact™

Gebrauchsanzwijzing Contact™ tepelhoejde

Instrucciones de uso Pezonera Contact™

Instruções de utilização Mamilos de Silicone Contact™

Εγχειρίδιο χρήσης Καλύπτρα θηλής Contact™

Brüksanvisning Contact™ ammingsvårtskydd

Brugsanvisning Contact™ ammebrik

Käyttöohjeet Contact™-rintakumi

Brüksanvisning Contact™ ammeskjold

Instrukcja obsługi Nakładki Contact™ na brodawki

Инструкция по применению Накладки для кормления Contact™

Használási utasítás Szilikon Bimbővédő sarka

Návod k použití Contact™ kojící klobouček

Kullanım talimatları Contact™ Meme Başlığı

使用説明書 Contact™ ニップルシールド

사용 설명서 Contact™ 유두 보호기

使用説明書 Contact™ 乳頭保護套

使用说明 Contact™ 亲密接触乳头护罩

הוראות שימוש Contact™ כובע סתימה



Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar, Switzerland
www.medela.com

International Sales
Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar
Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
Fax +41 41 562 51 00
www.medela.com

EN Contact™ Nipple Shield

Intended use
The Medela Contact Nipple Shields are intended to cover and protect the nipples of a mother to support breastfeeding.

Indications
The Contact Nipple Shields are indicated for use when the mother has flat or inverted nipples, sore nipples or suffers from nipple pain. They can also be used when the baby has latch-on problems (such as an atypical sucking technique), when the baby does not transfer the milk well or for preterm infants who fall asleep almost immediately at the breast.

Contraindications
There are no known contraindications.

Important safety information
Read all instructions before use
Use the product only for its intended use as described in this instruction manual.
Use by more than one person without adequate reprocessing may be a health risk and could cause cross-contamination.
Use Medela original accessories only.
Do not use if the packaging is open or damaged before first use.

Instructions before each use. Throw away at the first signs of damage or weakness.
Never leave packaging and components unattended. Keep them out of reach of children.
If rashes or pain occur, consult your lactation consultant or physician.
SAVE THIS INSTRUCTION MANUAL

Cleaning
Only use drinking-quality water for cleaning.
Process the shield and the storage box prior to first use.
Clean all parts immediately after use.
The cleaning instructions below are general instructions. For country-specific regulations and guidelines, ask your doctor, pharmacist or visit website (www.medela.com).

Before first use and once a day
Clean the shield and the storage box as described under "After each use."
Disinfect the shield and the storage box as described under "Disinfection."

After each use
Rinse the parts with cold water (approx. 20 °C). Clean the shield with plenty of warm, soapy water (approx. 30 °C). Use a commercially available washing-up liquid, preferably without artificial fragrances and colouring. Rinse parts with cold water.
Dry with a clean cloth or leave to dry on a clean cloth.
Alternatively, clean the parts in the dishwasher. Place them on the top rack or in the cutlery section. Use a commercially available dishwashing detergent.

Disinfection
Clean the product as described under "Cleaning."
Cover the parts with water and boil for five minutes.
Or use a Quick Clean microwave bag in accordance with the instructions.
Dry with a clean cloth or leave to dry on a clean cloth.

Storage
Put the clean nipple shield in the clean storage box, if available. Alternatively, put the shield in a clean storage bag or a clean environment. It is important that all residual moisture dries. Do not store in an airtight container/bag.

How to use
Wash your hands thoroughly with drinking-quality water and soap before touching the shield and the breast. Dry your hands with a fresh towel or a single-use paper towel.
Clean the breast and surrounding area with a damp cloth. Do not use soap or alcohol which can dry the skin and cause cracked nipples.
Choose the correct nipple shield size
When choosing the correct nipple shield size you need to consider both mother and baby.

Product variants
Available in 3 sizes: S/16mm, M/20mm or L/24mm.
Material: nipple shield: Silicone
Material storage box: Polypropylene (PP)
Disposal: According to local regulations

Compliance with the essential requirements of the Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices.

The packaging contains products intended to come in contact with food.
Do keep the device away from sunlight.

Do keep the device away from sunlight.

Do keep the device away from sunlight.

Do keep the device away from sunlight.

Do keep the device away from sunlight.

Do keep the device away from sunlight.

DE Contact™ Brusthütchen

Verwendungszweck
Die Contact Brusthütchen von Medela sind dafür vorgesehen, die Brustwarzen der Mutter abzudecken und zu schützen, um das Stillen zu unterstützen.

Indikationen
Die Contact Brusthütchen sind bei flachen oder hohlen sowie bei wunden oder schmerzenden Brustwarzen indiziert. Sie können auch in folgenden Situationen eingesetzt werden: Bei Saugproblemen des Babys (z. B. eine atypische Saugtechnik), bei schlechtem Milchtransfer und bei Frühgeborenen, die nahezu unmittelbar an der Brust einschlafen.

Kontraindikationen
Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

Wichtige Sicherheitshinweise
Lesen Sie bitte alle Anweisungen vor dem Gebrauch
Benutzen Sie das Produkt ausschließlich für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Verwendungszweck.
Die Benutzung durch mehrere Personen ohne vorherige ausreichende Wiederaufbereitung kann ein Gesundheitsrisiko darstellen und eine Kreuzkontamination verursachen.
Nur Originalzubehör von Medela verwenden.
Nicht verwenden, wenn die Verpackung vor der ersten Benutzung geöffnet oder beschädigt worden ist.
Vor jedem Gebrauch die Hände mit Seife und warmem Wasser gründlich waschen.
Anzeichen von Schäden oder Schwächstellen entsorgen.
Lassen Sie die Verpackung und deren Inhalt nie unbeaufsichtigt.
Wenn Probleme oder Schmerzen auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihre Still- und Laktationsberaterin oder Ihren Arzt.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG AUF
Reinigung
Verwenden Sie für die Reinigung nur Wasser in Trinkwasserqualität.
Bereiten Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

Reinigen Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox gemäß der Beschreibung unter „Nach jedem Gebrauch“.
Desinfizieren Sie das Brusthütchen und die Aufbewahrungsbox vor der ersten Verwendung auf.
Reinigen Sie alle Teile sofort nach dem Gebrauch.
Die nachstehenden Reinigungsanweisungen sind allgemeine Anweisungen. Für Informationen zu länder-spezifischen Vorschriften und Richtlinien kontaktieren Sie bitte Ihren zuständigen Medela-Gebietsleiter oder besuchen Sie unsere Website (www.medela.com).

FR Bout de sein Contact™

Utilisation prévue
Les bouts de sein Contact de Medela visent à couvrir et à protéger les mamelons de la mère afin de faciliter l'allaitement au sein.

Indications
Les mamelons de sein contact sont destinés aux mères qui ont des mamelons plats ou ombiliqués, irrités ou douloureux. Ils sont également utiles si le bébé a des difficultés à se positionner correctement au sein (en raison, par exemple, d'une technique de succion atypique), s'il n'obtient pas correctement le lait ou encore pour les nourrissons prématurés qui s'endorment presque immédiatement au sein.

Contre-indications
Il n'existe aucune contre-indication connue.

Recommandations importantes en matière de sécurité
Lire toutes les instructions avant utilisation
N'utiliser le produit que pour l'usage auquel il est destiné, comme décrit dans ce mode d'emploi.
L'utilisation par plusieurs mères sans retraitement adéquat expose à un risque sanitaire et une contamination croisée.
N'utiliser que des accessoires Medela d'origine.
Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé avant la première utilisation.
N'examiner le produit avant chaque utilisation.
Vérifier l'état des premiers signes de dégradation ou de dysfonctionnement.
N'utiliser que la conception à l'usage approprié.
N'utiliser que des accessoires Medela d'origine.
N'utiliser que la conception à l'usage approprié.
N'utiliser que des accessoires Medela d'origine.
N'utiliser que la conception à l'usage approprié.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

Nettoyage
Utiliser uniquement de l'eau potable pour le nettoyage.
Nettoyer le bout de sein et sa boîte de rangement avant la première utilisation.
Nettoyer toutes les pièces immédiatement après utilisation.
Laver les pièces avec de l'eau tiède (environ 20 °C). Nettoyer abondamment les pièces à l'eau savonneuse et chaude (environ 30 °C). Utiliser un produit vaisselle disponible dans le commerce, de préférence sans parfums ni colorants artificiels. Rincer les pièces à l'eau froide (environ 20 °C). Sécher avec un chiffon propre ou laissez sécher sur un chiffon propre.
Il est également possible de laver les pièces au lave-vaisselle. Dans ce cas, placer les pièces dans le panier supérieur ou dans le bac à couverts. Utiliser un détergent pour lave-vaisselle disponible dans le commerce.

IT Paracapezolo Contact™

Destinazione d'uso
I paracapezoli Contact di Medela sono pensati per coprire e proteggere i capezoli della madre e per facilitare l'allattamento al seno.

Indicazioni
I paracapezoli Contact sono indicati per l'uso in presenza di capezoli piatti, rientrati o irritati, o nel caso la madre soffra di dolore ai capezoli. Inoltre possono essere usati qualora il bambino abbia problemi di attaccamento (ad esempio, una tecnica di suzione atipica), non assuma correttamente il latte o per l'allattamento del neonato prematuro che si addormenta quasi immediatamente quando sono attaccati al seno.

Controindicazioni
Non vi sono controindicazioni note.

Importanti informazioni di sicurezza
Leggere le istruzioni prima dell'uso
Utilizzare il prodotto solo per l'uso a cui è destinato, descritto nel presente manuale di istruzioni.
L'uso da parte di più persone senza una rigenerazione adeguata può comportare rischi per la salute e potrebbe causare una contaminazione crociata.
Utilizzare esclusivamente accessori originali di Medela.
Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.
Verificare l'aspetto prima di ogni utilizzo.
Controllare prima di ogni utilizzo. Gettare al primo segnale di danneggiamento o usura.
Non lasciare mai la confezione e i componenti incustoditi.
In caso di problemi o dolore, consultare il proprio consulente per l'allattamento o il medico.
CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI

Pulizia
Utilizzare esclusivamente acqua potabile.
Pulire il prodotto con abbondante acqua saponata tiepida (30 °C). Getturk bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen. Spoel de onderdelen met koud water (circa 20 °C). Maak de onderdelen schoon in ruim warm zeepwater (circa 30 °C). Gebruik bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen.
L'uso da parte di più persone senza una rigenerazione adeguata può comportare rischi per la salute e potrebbe causare una contaminazione crociata.
Utilizzare esclusivamente accessori originali di Medela.
Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.
Verificare l'aspetto prima di ogni utilizzo.
Controllare prima di ogni utilizzo. Gettare al primo segnale di danneggiamento o usura.
Non lasciare mai la confezione e i componenti incustoditi.
In caso di problemi o dolore, consultare il proprio consulente per l'allattamento o il medico.
CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI

Pulizia
Utilizzare esclusivamente acqua potabile.
Pulire il prodotto con abbondante acqua saponata tiepida (30 °C). Getturk bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen. Spoel de onderdelen met koud water (circa 20 °C). Maak de onderdelen schoon in ruim warm zeepwater (circa 30 °C). Gebruik bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen.
L'uso da parte di più persone senza una rigenerazione adeguata può comportare rischi per la salute e potrebbe causare una contaminazione crociata.
Utilizzare esclusivamente accessori originali di Medela.
Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.
Verificare l'aspetto prima di ogni utilizzo.
Controllare prima di ogni utilizzo. Gettare al primo segnale di danneggiamento o usura.
Non lasciare mai la confezione e i componenti incustoditi.
In caso di problemi o dolore, consultare il proprio consulente per l'allattamento o il medico.
CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI

Pulizia
Utilizzare esclusivamente acqua potabile.
Pulire il prodotto con abbondante acqua saponata tiepida (30 °C). Getturk bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen. Spoel de onderdelen met koud water (circa 20 °C). Maak de onderdelen schoon in ruim warm zeepwater (circa 30 °C). Gebruik bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen.
L'uso da parte di più persone senza una rigenerazione adeguata può comportare rischi per la salute e potrebbe causare una contaminazione crociata.
Utilizzare esclusivamente accessori originali di Medela.
Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.
Verificare l'aspetto prima di ogni utilizzo.
Controllare prima di ogni utilizzo. Gettare al primo segnale di danneggiamento o usura.
Non lasciare mai la confezione e i componenti incustoditi.
In caso di problemi o dolore, consultare il proprio consulente per l'allattamento o il medico.
CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI

Pulizia
Utilizzare esclusivamente acqua potabile.
Pulire il prodotto con abbondante acqua saponata tiepida (30 °C). Getturk bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen. Spoel de onderdelen met koud water (circa 20 °C). Maak de onderdelen schoon in ruim warm zeepwater (circa 30 °C). Gebruik bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen.
L'uso da parte di più persone senza una rigenerazione adeguata può comportare rischi per la salute e potrebbe causare una contaminazione crociata.
Utilizzare esclusivamente accessori originali di Medela.
Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.
Verificare l'aspetto prima di ogni utilizzo.
Controllare prima di ogni utilizzo. Gettare al primo segnale di danneggiamento o usura.
Non lasciare mai la confezione e i componenti incustoditi.
In caso di problemi o dolore, consultare il proprio consulente per l'allattamento o il medico.
CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI

Pulizia
Utilizzare esclusivamente acqua potabile.
Pulire il prodotto con abbondante acqua saponata tiepida (30 °C). Getturk bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen. Spoel de onderdelen met koud water (circa 20 °C). Maak de onderdelen schoon in ruim warm zeepwater (circa 30 °C). Gebruik bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen.
L'uso da parte di più persone senza una rigenerazione adeguata può comportare rischi per la salute e potrebbe causare una contaminazione crociata.
Utilizzare esclusivamente accessori originali di Medela.
Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.
Verificare l'aspetto prima di ogni utilizzo.
Controllare prima di ogni utilizzo. Gettare al primo segnale di danneggiamento o usura.
Non lasciare mai la confezione e i componenti incustoditi.
In caso di problemi o dolore, consultare il proprio consulente per l'allattamento o il medico.
CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI

Pulizia
Utilizzare esclusivamente acqua potabile.
Pulire il prodotto con abbondante acqua saponata tiepida (30 °C). Getturk bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen. Spoel de onderdelen met koud water (circa 20 °C). Maak de onderdelen schoon in ruim warm zeepwater (circa 30 °C). Gebruik bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen.
L'uso da parte di più persone senza una rigenerazione adeguata può comportare rischi per la salute e potrebbe causare una contaminazione crociata.
Utilizzare esclusivamente accessori originali di Medela.
Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.
Verificare l'aspetto prima di ogni utilizzo.
Controllare prima di ogni utilizzo. Gettare al primo segnale di danneggiamento o usura.
Non lasciare mai la confezione e i componenti incustoditi.
In caso di problemi o dolore, consultare il proprio consulente per l'allattamento o il medico.
CONSERVARE QUESTO MANUALE D'ISTRUZIONI

Pulizia
Utilizzare esclusivamente acqua potabile.
Pulire il prodotto con abbondante acqua saponata tiepida (30 °C). Getturk bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen. Spoel de onderdelen met koud water (circa 20 °C). Maak de onderdelen schoon in ruim warm zeepwater (circa 30 °C). Gebruik bij voorkeur afwasmiddel zonder kunstmatige geur- en kleurstoffen.
L'uso da parte di più persone senza una rigenerazione adeguata può comportare rischi per la salute e potrebbe causare una contamin

FI
Contact™-rintakuit
<div></div> <div>Medela Contact-rintakuit on tarkoitettu peittämään naisen Contact-rintan nännän rintaruokinnan tekemiseksi.</div>
Indikaatio
<div></div> <div>Contact-rintakuit on tarkoitettu käytettäväksi, kun äidillä on niittä, sisäannan käynnetyt tai arat nännit tai kun niittäminen on kipeää. Niitä voidaan myös käyttää, kun vauva on vaikeuksissa tartuttua nänniin (jos esimerkiksi immetustaikinan on epätyylinen), kun vauva ei siirrä maitoa hyvin tai kun emmekänsästä syntynyt lapsi nukahtaa lähes välittömästi rinnalle.</div>
Vasta-aiheet
<div></div> <div>Tunnettuja vasta-aiheita ei ole.</div>
Tärkeät turvallisuustietoja
<div></div> <div>Lue kaikki ohjeet ennen käyttöä <p>Yhtä kättä käyttäen vain sulle suunnitellun tarkoituksensa mukaisesti. Käytä kättä vain yhdessä kädessä.</p> <p>Tuotetta ei saa käyttää henkilöille ilman asiantuntijasta uudeleennäköistä vauvamuodosta turvevarustusta ja aiheuttava riskitammistamiseen.</p> <p>Käytä vain Medelan alkuperäisissä varusteissa.</p> <p>Älä käytä tuotetta, jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut ennen ensimmäistä käyttökertaa.</p> <p>Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, lähe pois heti, jos näet mitään vaurioitunutta tai heikkoa merkkiä.</p> <p>Älä koskaan jätä pakkausta tai osia valvomatta.</p> <p>Pietyä poissa lasten ulottuvilta.</p> <p>Älä suuta koskaan kosketa kipeä, ota yhteyttä myyjällesi ja lääkäriin.</p> <p>SÄILYTÄ TÄMÄ KÄYTTÖOPAS</p></div>
Puhdistaminen
<div></div> <div>Tärkeää <p>Älä käytä puhdistukseen vain juomavedeksi keuhkavaa vettä.</p> <p>Käsittele rintakuita ja säilytysrasia ennen ensimmäistä käyttökertaa.</p> <p>Puhdistaa kaikki osat heti käytön jälkeen.</p> <p>Älä ovelle puhdistusohjeet ovat yleisiä ohjeita.</p> <p>Muokattaisa määräkkeitä ja ohjeita saat kysymällä Medelan edustajalta tai kysymällä suoraan meiltä (www.medela.com).</p> <p>Ennen ensimmäistä käyttöä ja kerran päässä</p> <p>1. Puhdistaa rintakuita ja säilytysrasia kohdan ”Desinfiointi” mukaisesti.</p> <p>2. Joskin rintakuita ja säilytysrasia kohdan ”Desinfiointi” mukaisesti.</p> <p>Jokaisen käyttökerran jälkeen ”mukaisesti.</p> <p>1. Huuhtelee osat kylmällä vedellä (n. 20 °C). Puhdistaa osat runsaalla määrällä lämmitettyä, jossaa on astaan- tai karkottamattomaa, kylmää vettä (n. 20 °C). Tarkemmat ohjeet löydät asiantuntijalta, mieluiten ilman keinotekoisia tuoksuja - ja väriainetta. Huuhtelee osat kylmällä vedellä (n. 20 °C).</p> <p>2. Käytä puhtaalla linalla tai saeta puhtaalle linalle kuivumaan.</p> <p>3. Voit vaihtoisesti puhdistaa osat asiantuntijaseurassa. Aseta ne välittömästi tai ruokailuainetankkoon.</p> <p>4. Käytä yleisesti myymissä olevaa astapanesäinettä.</p></div>
Desinfiointi
<div></div> <div>1. Puhdistaa tuote kohdan ”Puhdistaminen” mukaisesti. <p>2. Pöytä osat vedellä ja anna kuivua viisi minuuttia.</p> <p>3. Tai käytä Quick Clean -muokattaisa ohjeiden mukaisesti.</p> <p>4. Kuivaa puhtaalla linalla tai saeta puhtaalle linalle kuivumaan.</p> </div>
Säilytys
<div></div> <div>Laita puhdas rintakuita puhtaaseen säilytysrasiaan, jos sellainen on käytettävissä. Vaihtoisesti laita rintakuita puhtaaseen säilytyskassiin tai puhtaaseen ympäröimään (katso kuva 2). <p>1. Tyynnä kätki meikkein nurin päin ja tartu rintakuita siipiin (katso kuva 1).</p> <p>2. Aseta rintakuita keskitetty nännin päälle (katso kuva 3).</p> <p>3. Avoinnksen osittain peittäen vauvan nenää kohti imetyksen aikana.</p> <p>Rintakuita oikean koon valitsemisen.</p> <p>Oikeaa rintakuita oikeaa välittäessä on otettava huomioon sekä äiti että vauva.</p> <p>Alit:</p> <p>1. Rintakuita pitää istua mukavasti puristamatta. Koskettamisen tarpeuksien.</p> <p>1. Kun lapsi tarttuu huulillaan rintakuita, huulien on ulottuttava rintakuita tessaan pohjaan, joka on rinnan vasten.</p> </div>
Tuotetuoreus
<div></div> <div>Saatavuus 3 kossa: S/16 mm, M/20 mm tai L/24 mm.</div>
<div></div> <div>Rintakuita materiaali: Silikon</div>
<div></div> <div>Käyttötissien materiaali: Polypropyreeni (PP)</div>
<div></div> <div>Hävitäminen: Pakkailleen määrätysten mukaisesti</div>

NO
Contact™ ammeskjold
<div></div> <div>Medela Contact ammeskjold er beregnet på å dekke og beskytte brystvorten hos mor for å hjelpe henne å amme.</div>
Indikasjon
<div></div> <div>Contact ammeskjold er beregnet for mødre med flate eller innsunnske brystvorter, såre brystvorter eller smerter i brystvorten. Det kan også brukes hvis barnet har sugeproblemer (f.eks. en uvillig sugeteknikk), hvis barnet ikke overfører melkestoffene skikkelig, eller når det er snakk om tidlig fedt spedbarn som somner nesten umiddelbart ved brystet. Nukaatta lähes välittömästi rinnalle.</div>
Kontraindikasjoner
<div></div> <div>Det er ingen kjente kontraindikasjoner.</div>
Viktig sikkerhetsinformasjon
<div></div> <div>Les hele bruksanvisningen for bruk <p>Ikke bruk produktet til andre formål enn det er beregnet til, og sett beskrevet i bruksanvisningen.</p> <p>Dersom flere personer bruker ammeskjoldet uten tilstrekkelig sterilisering, kan det medføre helsekska og føre til krysskontaminasjon.</p> <p>1. Bruk kun originaltillbehør fra Medela.</p> <p>2. Må ikke brukes hvis pakkingen er åpnet eller skadet før bruk.</p> <p>Kontroller produktet før hver bruk. Kastes ved første tegn på skade eller forfall.</p> <p>Oppbevar aldri emballasje og det er uten tilsyn.</p> <p>Oppbevare utenfor barns rekkevidde.</p> <p>Ikke vis opplever problemer eller smerter ved bruk, må du alltid kontakte helsepersonell.</p> <p>TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN</p></div>
Renjering
<div></div> <div>Viktig <p>1. Bruk bare vann og driskekvalitet til renjering.</p> <p>2. Desinfiser skjoldet og oppbevaringsboksen før første gangs bruk.</p> <p>3. Renjering alle deler umiddelbart etter bruk og de prøvovannet.</p> <p>4. Bytt med nye instruksjoner nedenfor er gettelle anbefalinger.</p> <p>For ländspekkelige forskrifter og retningslinjer, spur du läkaren, representant eller besök våra nettstider (www.medela.com).</p> <p>Før første gangs bruk og deretter én gang daglig</p> <p>1. Rengjør skjoldet og oppbevaringsboksen som beskrevet under «Etter hver bruk».</p> <p>2. Desinfiser skjoldet og oppbevaringsboksen som beskrevet under «Desinfisering».</p> <p>Etter hver bruk</p> <p>1. Skylle delene med kaldt vann (ca. 20 °C). Rengjer delene med rikelig varmt såpevann (ca. 30 °C). Bruk kommersielt tilgjengelig oppvaskmiddel, helst uten kunstige dufter og fargestoffer. Skyll delene med kaldt vann (ca. 20 °C). Tark med en ren klut eller legg til tærk på et rent håndkle. Delene kan også rengjeres i oppvaskmaskin. Legg dem i en skuff eller baskettkorgen. Bruk kommersielt tilgjengelig oppvaskmiddel.</p> </div>
Desinfisering
<div></div> <div>1. Rengjir produktet som beskrevet under «Rengjering». Dekk alle deler med vann og kok dem i 10 minutter. <p>2. Eller bruk en Quick Clean-opp for mikrobaegren og i samsvar med anvisningene.</p> <p>Tark med en ren klut eller legg til tærk på et rent håndkle.</p> </div>
Lagring
<div></div> <div>Legg det rene ammeskjoldet i den rene oppbevaringsboksen hvis slik oks er tilgjengelig. Legg alternativt skjoldet i en ren oppbevaringspose eller et rent miljø. Det er viktig at al fuktighet tørker opp. Skal ikke lagres i fuktette bokser eller poser.</div>
Bruk av produktet
<div></div> <div>Vask hendene grundig med såpe og vann ad driskevannende kvall før du berær skjoldet og brystet. Tark hendene dine med et rent håndkle eller et papirkhåndkle. <p>1. Vask brystet og brystvorten med et utvask klut. For å unngå tærk hud og såre brystvorter må ikke bruke såpe eller alkohol.</p> <p>2. Fukt skjoldet med vann. Det bidrar til at det festes til huden (se figur 1).</p> <p>3. Veng spissen nesten helt, og ta tak i vingene på skjoldet (se figur 2).</p> <p>4. Passer skjoldet midt over brystvorten (se figur 3).</p> <p>Den åpne delen skal peke i retning av barnets nese under ammingen.</p> <p>Velg riktig størrelse på ammeskjoldet</p> <p>1. Ved valg av riktig ammeskjoldstørrelse må det tas hensyn til både mor og barn.</p> <p>Rintakuita oikean koon valitsemisen.</p> <p>Oikeaa rintakuita oikeaa välittäessä on otettava huomioon sekä äiti että vauva.</p> <p>Alit:</p> <p>1. Rintakuita pitää istua mukavasti puristamatta. Koskettamisen tarpeuksien.</p> <p>1. Kun lapsi tarttuu huulillaan rintakuita, huulien on ulottuttava rintakuita tessaan pohjaan, joka on rinnan vasten.</p> </div>
Produktvarianter
<div></div> <div>Fås i 3 størrelser: S/16 mm, M/20 mm eller L/24 mm.</div>
<div></div> <div>Materiale ammeskjold: Silikon</div>
<div></div> <div>Materiale oppbevaringsboks: Polypropylen (PP)</div>
<div></div> <div>Kassering: Ifølge lokale bestemmelser</div>

PL
Nakładki Contact™ na brodawki
<div></div> <div>Przeznaczenie <p>Nakładki na brodawki Medela Contact zostały opracowane w celu ochrony brodawek matki karmiącej piersią.</p></div>
Wskazania
<div></div> <div>Nakładki Contact mogą być stosowane przez matki z płaskimi, wklęsłymi, podrażnionymi i bolesnymi brodawkami sutkowymi. Nakładki mogą być również stosowane, gdy dziecko ma problemy z przystawieniem do piersi (np. nietyperowa technika ssania), kiedy dziecko nie pobiera mleka w odpowiedni sposób lub w przypadku wczesniaków, które zaspinyają mleko natychmiast po przystawieniu do piersi.</div>
Przeciwwskazania
<div></div> <div>Nie ma znanych przeciwwskazań.</div>
Ważne informacje na temat bezpieczeństwa
<div></div> <div>Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję <p>1. Stosować produkt tylko zgodnie z przeznaczeniem, jak to opisano w niniejszej instrukcji.</p> <p>2. Używanie przez więcej niż jedną osobę bez odpowiedniej sterylizacji może stanowić zagrożenie dla zdrowia.</p> <p>3. Prowadzić do zakazania krzyżowego.</p> <p>4. Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria firmy Medela.</p> <p>5. Nie stosować, jeśli przed pierwszym użyciem oryginalne opakowanie zostało otwarte lub uszkodzone.</p> <p>6. Sprawdzić przed każdym użyciem. Wyrzucić po wystąpieniu pierwszych oznak uszkodzenia lub wad.</p> <p>7. Opakowania ani elementów nigdy nie pozostawiać bez nadzoru. Należy przechowywać z dala zasięgu dzieci.</p> <p>8. W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek problemu należy skontaktować się ze specjalistą ds. laktacji lub lekarzem. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI</p></div>
Mycie
<div></div> <div>Ważne <p>1. Do mycia używać wyłącznie wody pitnej.</p> <p>2. Przed pierwszym użyciem przemyć nakładkę i pojemnik do przechowywania.</p> <p>3. Natychmiast po użyciu przemyć wszystkie części.</p> <p>4. Zawarte poniżej informacje dotyczą czyszczenia i instrukcje ogólne. Przeczytaj i zalecenia właściwie dla danego rodzaju urządzenia, które znajduje się z przedstawieniem firmy Medela.com.</p> <p>Przed pierwszym użyciem i raz dziennie</p> <p>1. Oczyszcz nakładkę i pojemnik do przechowywania w sposób opisany w części „Po każdym użyciu”.</p> <p>2. Zdezynfekuj nakładkę i pojemnik do przechowywania w sposób opisany w części „Desinficja”.</p> <p>Po każdym użyciu</p> <p>1. Oplukaj części w zimnej wodzie (o temp. ok. 20 °C). Umyj ręce i dłoń (użyj ciepłej wody z detergentem (o temp. ok. 30 °C). Użyź dostępnego na rynku płynu do mycia naczyń, najlepiej bez sztucznych substancji zapachowych i barwników. Oplukaj części w zimnej wodzie (o temp. ok. 20 °C).</p> <p>2. Oczyszcz za pomocą czystej szkiełki lub pozostaw na czystej ściereczce do wyschnięcia.</p> <p>3. Czyste ręce również umyć w tym celu. Należy używać wody w gorącym kocioł w sekcji przepaleniowej na sztućce. Do czyszczenia dostępny na rynku detektorzy czystości. Do czyszczenia dostępny na rynku detektorzy czystości.</p></div>
Dezynfekcja
<div></div> <div>1. Umyć produkt w sposób opisany w części „Czyszczenie”. Zanurzyc części w wodzie i gotować je przez pięć minut. <p>2. Można także użyć torebek Quick Clean do dezynfekcji w kuchenkach mikrofalowej zgodnie z instrukcjami.</p> <p>3. Oczyszcz za pomocą czystej szkiełki lub pozostaw na czystej ściereczce do wyschnięcia.</p></div>
Przechowywanie
<div></div> <div>Umieścić czystą nakładkę w czystym pojemniku do przechowywania. Można również przechowywać nakładkę w woreczku do przechowywania lub w czystym otwartym woreku Quick Clean z zamkniętymi zawieszakami. Nie przechowywać w hermetycznym pojemniku/woreku.</div>
Praktyczne uwagi
<div></div> <div>1. Przed obfitym nakładki lub piersi należy starannie umyć ręce w wodzie pitnej z detergentem. Oczyszcz ręce czystym ręcznikiem lub jednorazowym ręcznikiem papierowym. <p>2. Przeczcz części i ich okolicę wilgotną szkiełką. Nie używaj mydła ani alkoholu, bo mogą one wysuszyć skórę i spowodować pokłame brodawek.</p> <p>3. Złóż nakładkę wodą, co spowoduje lepszą przyczepność do skóry (zob. rys. 1).</p> <p>4. Nie miał skłony wypchnąć końcówkę i zlapać bokii nakładki (zob. rys. 2).</p> <p>5. Umieścić nakładkę nad brodawką (zob. rys. 3). Zwiększ ciżnę powinną być skierowaną w stronę nosa dziecka podczas karmienia.</p> <p>6. Wybór właściwego rozmiaru nakładki</p> <p>Podczas wyboru rozmiaru nakładki należy wziąć pod uwagę zarost matki, jak i dziecko.</p> <p>7. Nakładka powinna przylegać swobodnie, nie ścisnąć. W przypadku wczesniaków.</p> <p>8. Podczas przystawiania do piersi usta dziecka powinny dotykać płaskiej powierzchni nakładki.</p> </div>
Warianty produktu
<div></div> <div>Nakładka dostępna jest w 3 rozmiarach: S/16 mm, M/20 mm i L/24 mm.</div>
<div></div> <div>Materiał nakładki: Silikon</div>
<div></div> <div>Materiał pojemnika do przechowywania: Polipropylen (PP)</div>
<div></div> <div>Utylizacja: Zgodnie z lokalnymi przepisami</div>

RU
Накладки Contact™ для кормления
<div></div> <div>Назначение <p>Накладки для кормления Contact от компании Medela предназначены для защиты сосков матери и помощи в кормлении грудью.</p></div>
Показания к применению
<div></div> <div>Накладки для кормления Contact от компании Medela предназначены для использования для мамы и матери плоских или втянутых сосков, воспаленных сосков или если она испытывает болезненные ощущения в сосках. Накладки также можно использовать, если у ребенка проблемы с захватом груди (например, нетипичная техника сосания груди), если ребенок не может хорошо высасывать молоко или в случае недоношенных детей, которые практически мгновенно засыпают на груди.</div>
Противопоказания
<div></div> <div>Противопоказаний нет.</div>
Важная информация по технике безопасности
<div></div> <div>Полностью прочтите инструкцию перед началом использования <p>1. Пользоваться приспособлением только по прямому назначению, описанному в данной инструкции.</p> <p>2. Использовать несколькими людьми без соответствующей повторной обработки может представлять риск для здоровья и вызвать перекрестное инфицирование.</p> <p>3. Использовать только оригинальные аксессуары Medela.</p> <p>4. Не использовать изделие, если перед первым применением оно было повреждено или использовано кем-либо.</p> <p>5. Перед каждым применением тщательно осматривать изделие. При первых признаках повреждения или иного износa изделие следует утилизировать.</p> <p>6. Не оставлять изделие или компоненты изделия без присмотра. Берите его только в чистых руках.</p> <p>7. В случае возникновения проблем или любых других проблем проконсультируйтесь с лечащим врачом или специалистом по грудному вскармливанию.</p> <p>СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</p></div>
Обработка
<div></div> <div>Важно! <p>1. Для очистки использовать исключительно питьевую воду.</p> <p>2. Обрабатывать накладку для кормления и контейнер для хранения только горячей водой.</p> <p>3. Сразу после использования промойте ее детали.</p> <p>4. Далее представлено общее instruction по обработке. Инструкции и правила для отдельных стран можно найти у представителя компании Medela или на нашем веб-сайте (www.medela.com).</p> <p>Перед первым использованием и раз в день</p> <p>1. Очистите накладку и контейнер для хранения, как описано в разделе «После каждого использования».</p> <p>2. Проздезинфицируйте накладку для кормления и контейнер для хранения, как описано в разделе «Деинфекция».</p> <p>3. Сразу после использования промойте ее детали.</p> <p>4. Далее представлено общее instruction по обработке. Инструкции и правила для отдельных стран можно найти у представителя компании Medela или на нашем веб-сайте (www.medela.com).</p> </div>
После каждого использования
<div></div> <div>1. Очистите детали в холодной воде (около 20 °C). <p>2. Умойте руки и ладони (используйте мыло с пеной).</p> <p>3. Очистите изделие с использованием большого количества теплой мыльной воды (около 30 °C).</p> <p>4. Используйте доступные на рынке жидкие моющие средства для посуды, которые не содержат агрессивных ароматизаторов и красителей. Промойте детали холодной водой (около 20 °C).</p> <p>5. Выложите изделие на чистую полотенце или поместите их в чистое полотенце для высыхания.</p> <p>6. Детали также можно мыть в посудомоечной машине.</p> <p>7. Разместите их на верхней полке или в отделении для посуды. Используйте доступные на рынке средства для мытья посуды.</p> </div>
Деинфекция
<div></div> <div>1. Очистите изделие, как описано в разделе «Обработка». <p>2. Замочите изделие в горячей воде и кипятите пять минут.</p> <p>3. Или используйте пакеты для стерилизации в микроволновой печи (Quick Clean) согласно инструкции.</p> <p>4. Протрите детали чистым полотенцем или поместите их в чистое полотенце для высыхания.</p></div>
Хранение
<div></div> <div>Поместите чистую накладку для кормления в чистый контейнер для хранения, если он в наличии. В чистый контейнер для хранения можно поместить чистую накладку для кормления или одноразовый пакет для хранения или в чистое место. Очень важно, чтобы детали полностью высохли. Не храните изделие в герметичном контейнере или пакете.</div>
Порядок действий
<div></div> <div>1. Тщательно мойте руки питьевой водой с мылом перед тем, как прикасаться к накладке для кормления и груди. <p>2. Вытрите руки чистым полотенцем или одноразовым бумажным полотенцем.</p> <p>3. Протрите грудь и ареолу стерильной салфеткой. Могаете использовать мыло или водочку. Могаете использовать мыло или водочку. Могаете использовать мыло или водочку.</p> <p>4. Сложите изделие в чистую салфетку или полотенце.</p> <p>5. Сложите изделие в чистую салфетку или полотенце.</p> <p>6. Выберите правильный размер накддки для кормления. Выбор правильного размера накддки для кормления, необходимо принимать во внимание как мать, так и дитя.</p> <p>7. Накладка должна комфортно прилегать без сдавливания. При недоношенного ребенка.</p> <p>8. При захвате накддки усть ребенка должны касаться только оснований накладок, прилегающих к груди.</p> </div>
Варианты модели
<div></div> <div>Представлено в 3 размерах: S/16 мм, M/20 мм и L/24 мм.</div>
<div></div> <div>Материал накладок для кормления: силикон</div>
<div></div> <div>Материал контейнера для хранения: полипропилен (ПП)</div>
<div></div> <div>Утилизация: в соответствии с местными законами</div>

SK
Przeznaczenie
<div></div> <div>Przeznaczenie <p>Nakładki na brodawki Medela Contact zostały opracowane w celu ochrony brodawek matki karmiącej piersią.</p></div>
Wskazania
<div></div> <div>Nakładki Contact mogą być stosowane przez matki z płaskimi, wklęsłymi, podrażnionymi i bolesnymi brodawkami sutkowymi. Nakładki mogą być również stosowane, gdy dziecko ma problemy z przystawieniem do piersi (np. nietyperowa technika ssania), kiedy dziecko nie pobiera mleka w odpowiedni sposób lub w przypadku wczesniaków, które zaspinyają mleko natychmiast po przystawieniu do piersi.</div>
Przeciwwskazania
<div></div> <div>Nie ma znanych przeciwwskazań.</div>
Ważne informacje na temat bezpieczeństwa
<div></div> <div>Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję <p>1. Stosować produkt tylko zgodnie z przeznaczeniem, jak to opisano w niniejszej instrukcji.</p> <p>2. Używanie przez więcej niż jedną osobę bez odpowiedniej sterylizacji może stanowić zagrożenie dla zdrowia.</p> <p>3. Prowadzić do zakazania krzyżowego.</p> <p>4. Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria firmy Medela.</p> <p>5. Nie stosować, jeśli przed pierwszym użyciem oryginalne opakowanie zostało otwarte lub uszkodzone.</p> <p>6. Sprawdzić przed każdym użyciem. Wyrzucić po wystąpieniu pierwszych oznak uszkodzenia lub wad.</p> <p>7. Opakowania ani elementów nigdy nie pozostawiać bez nadzoru. Należy przechowywać z dala zasięgu dzieci.</p> <p>8. W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek problemu należy skontaktować się ze specjalistą ds. laktacji lub lekarzem. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI</p></div>
Mycie
<div></div> <div>Ważne <p>1. Do mycia używać wyłącznie wody pitnej.</p> <p>2. Przed pierwszym użyciem przemyć nakładkę i pojemnik do przechowywania.</p> <p>3. Natychmiast po użyciu przemyć wszystkie części.</p> <p>4. Zawarte poniżej informacje dotyczą czyszczenia i instrukcje ogólne. Przeczytaj i zalecenia właściwie dla danego rodzaju urządzenia, które znajduje się z przedstawieniem firmy Medela.com.</p> <p>Przed pierwszym użyciem i raz dziennie</p> <p>1. Oczyszcz nakładkę i pojemnik do przechowywania w sposób opisany w części „Po każdym użyciu”.</p> <p>2. Zdezynfekuj nakładkę i pojemnik do przechowywania w sposób opisany w części „Desinficja”.</p> <p>Po każdym użyciu</p> <p>1. Oplukaj części w zimnej wodzie (o temp. ok. 20 °C). Umyj ręce i dłoń (użyj ciepłej wody z detergentem (o temp. ok. 30 °C). Użyź dostępnego na rynku płynu do mycia naczyń, najlepiej bez sztucznych substancji zapachowych i barwników. Oplukaj części w zimnej wodzie (o temp. ok. 20 °C).</p> <p>2. Oczyszcz za pomocą czystej szkiełki lub pozostaw na czystej ściereczce do wyschnięcia.</p> <p>3. Czyste ręce również umyć w tym celu. Należy używać wody w gorącym kocioł w sekcji przepaleniowej na sztućce. Do czyszczenia dostępny na rynku detektorzy czystości. Do czyszczenia dostępny na rynku detektorzy czystości.</p></div>
Dezynfekcja
<div></div> <div>1. Umyć produkt w sposób opisany w części „Czyszczenie”. Zanurzyc części w wodzie i gotować je przez pięć minut. <p>2. Można także użyć torebek Quick Clean do dezynfekcji w kuchenkach mikrofalowej zgodnie z instrukcjami.</p> <p>3. Oczyszcz za pomocą czystej szkiełki lub pozostaw na czystej ściereczce do wyschnięcia.</p></div>
Przechowywanie
<div></div> <div>Umieścić czystą nakładkę w czystym pojemniku do przechowywania. Można również przechowywać nakładkę w woreczku do przechowywania lub w czystym otwartym woreku Quick Clean z zamkniętymi zawieszakami. Nie przechowywać w hermetycznym pojemniku/woreku.</div>
Praktyczne uwagi
<div></div> <div>1. Przed obfitym nakładki lub piersi należy starannie umyć ręce w wodzie pitnej z detergentem. Oczyszcz ręce czystym ręcznikiem lub jednorazowym ręcznikiem papierowym. <p>2. Przeczcz części i ich okolicę wilgotną szkiełką. Nie używaj mydła ani alkoholu, bo mogą one wysuszyć skórę i spowodować pokłame brodawek.</p> <p>3. Złóż nakładkę wodą, co spowoduje lepszą przyczepność do skóry (zob. rys. 1).</p> <p>4. Nie miał skłony wypchnąć końcówkę i zlapać bokii nakładki (zob. rys. 2).</p> <p>5. Umieścić nakładkę nad brodawką (zob. rys. 3). Zwiększ ciżnę powinną być skierowaną w stronę nosa dziecka podczas karmienia.</p> <p>6. Wybór właściwego rozmiaru nakładki</p> <p>Podczas wyboru rozmiaru nakładki należy wziąć pod uwagę zarost matki, jak i dziecko.</p> <p>7. Nakładka powinna przylegać swobodnie, nie ścisnąć. W przypadku wczesniaków.</p> <p>8. Podczas przystawiania do piersi usta dziecka powinny dotykać płaskiej powierzchni nakładki.</p> </div>
Warianty produktu
<div></div> <div>Nakładka dostępna jest w 3 rozmiarach: S/16 mm, M/20 mm i L/24 mm.</div>
<div></div> <div>Materiał nakładki: Silikon</div>
<div></div> <div>Materiał pojemnika do przechowywania: Polipropylen (PP)</div>
<div></div> <div>Utylizacja: Zgodnie z lokalnymi przepisami</div>

TR
Przeznaczenie
<div></div> <div>Przeznaczenie <p>Nakładki na brodawki Medela Contact zostały opracowane w celu ochrony brodawek matki karmiącej piersią.</p></div>
Wskazania
<div></div> <div>Nakładki Contact mogą być stosowane przez matki z płaskimi, wklęsłymi, podrażnionymi i bolesnymi brodawkami sutkowymi. Nakładki mogą być również stosowane, gdy dziecko ma problemy z przystawieniem do piersi (np. nietyperowa technika ssania), kiedy dziecko nie pobiera mleka w odpowiedni sposób lub w przypadku wczesniaków, które zaspinyają mleko natychmiast po przystawieniu do piersi.</div>
Przeciwwskazania
<div></div> <div>Nie ma znanych przeciwwskazań.</div>
Ważne informacje na temat bezpieczeństwa
<div></div> <div>Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję <p>1. Stosować produkt tylko zgodnie z przeznaczeniem, jak to opisano w niniejszej instrukcji.</p> <p>2. Używanie przez więcej niż jedną osobę bez odpowiedniej sterylizacji może stanowić zagrożenie dla zdrowia.</p> <p>3. Prowadzić do zakazania krzyżowego.</p> <p>4. Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria firmy Medela.</p> <p>5. Nie stosować, jeśli przed pierwszym użyciem oryginalne opakowanie zostało otwarte lub uszkodzone.</p> <p>6. Sprawdzić przed każdym użyciem. Wyrzucić po wystąpieniu pierwszych oznak uszkodzenia lub wad.</p> <p>7. Opakowania ani elementów nigdy nie pozostawiać bez nadzoru. Należy przechowywać z dala zasięgu dzieci.</p> <p>8. W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek problemu należy skontaktować się ze specjalistą ds. laktacji lub lekarzem. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI</p></div>
Mycie
<div></div> <div>Ważne <p>1. Do mycia używać wyłącznie wody pitnej.</p> <p>2. Przed pierwszym użyciem przemyć nakładkę i pojemnik do przechowywania.</p> <p>3. Natychmiast po użyciu przemyć wszystkie części.</p> <p>4. Zawarte poniżej informacje dotyczą czyszczenia i instrukcje ogólne. Przeczytaj i zalecenia właściwie dla danego rodzaju urządzenia, które znajduje się z przedstawieniem firmy Medela.com.</p> <p>Przed pierwszym użyciem i raz dziennie</p> <p>1. Oczyszcz nakładkę i pojemnik do przechowywania w sposób opisany w części „Po każdym użyciu”.</p> <p>2. Zdezynfekuj nakładkę i pojemnik do przechowywania w sposób opisany w części „Desinficja”.</p> <p>Po każdym użyciu</p> <p>1. Oplukaj części w zimnej wodzie (o temp. ok. 20 °C). Umyj ręce i dłoń (użyj ciepłej wody z detergentem (o temp. ok. 30 °C). Użyź dostępnego na rynku płynu do mycia naczyń, najlepiej bez sztucznych substancji zapachowych i barwników. Oplukaj części w zimnej wodzie (o temp. ok. 20 °C).</p> <p>2. Oczyszcz za pomocą czystej szkiełki lub pozostaw na czystej ściereczce do wyschnięcia.</p> <p>3. Czyste ręce również umyć w tym celu. Należy używać wody w gorącym kocioł w sekcji przepaleniowej na sztućce. Do czyszczenia dostępny na rynku detektorzy czystości. Do czyszczenia dostępny na rynku detektorzy czystości.</p></div>
Dezynfekcja
<div></div> <div>1. Umyć produkt w sposób opisany w części „Czyszczenie”. Zanurzyc części w wodzie i gotować je przez pięć minut. <p>2. Można także użyć torebek Quick Clean do dezynfekcji w kuchenkach mikrofalowej zgodnie z instrukcjami.</p> <p>3. Oczyszcz za pomocą czystej szkiełki lub pozostaw na czystej ściereczce do wyschnięcia.</p></div>
Przechowywanie
<div></div> <div>Umieścić czystą nakładkę w czystym pojemniku do przechowywania. Można również przechowywać nakładkę w woreczku do przechowywania lub w czystym otwartym woreku Quick Clean z zamkniętymi zawieszakami. Nie przechowywać w hermetycznym pojemniku/woreku.</div>
Praktyczne uwagi
<div></div> <div>1. Przed obfitym nakładki lub piersi należy starannie umyć ręce w wodzie pitnej z detergentem. Oczyszcz ręce czystym ręcznikiem lub jednorazowym ręcznikiem papierowym. <p>2. Przeczcz części i ich okolicę wilgotną szkiełką. Nie używaj mydła ani alkoholu, bo mogą one wysuszyć skórę i spowodować pokłame brodawek.</p> <p>3. Złóż nakładkę wodą, co spowoduje lepszą przyczepność do skóry (zob. rys. 1).</p> <p>4. Nie miał skłony wypchnąć końcówkę i zlapać bokii nakładki (zob. rys. 2).</p> <p>5. Umieścić nakładkę nad brodawką (zob. rys. 3). Zwiększ ciżnę powinną być skierowaną w stronę nosa dziecka podczas karmienia.</p> <p>6. Wybór właściwego rozmiaru nakładki</p> <p>Podczas wyboru rozmiaru nakładki należy wziąć pod uwagę zarost matki, jak i dziecko.</p> <p>7. Nakładka powinna przylegać swobodnie, nie ścisnąć. W przypadku wczesniaków.</p> <p>8. Podczas przystawiania do piersi usta dziecka powinny dotykać płaskiej powierzchni nakładki.</p> </div>
Warianty produktu
<div></div> <div>Nakładka dostępna jest w 3 rozmiarach: S/16 mm, M/20 mm i L/24 mm.</div>
<div></div> <div>Materiał nakładki: Silikon</div>
<div></div> <div>Materiał pojemnika do przechowywania: Polipropylen (PP)</div>
<div></div> <div>Utylizacja: Zgodnie z lokalnymi przepisami</div>

UK
Przeznaczenie
<div></div> <div>Przeznaczenie <p>Nakładki na brodawki Medela Contact zostały opracowane w celu ochrony brodawek matki karmiącej piersią.</p></div>
Wskazania
<div></div> <div>Nakładki Contact mogą być stosowane przez matki z płaskimi, wklęsłymi, podrażnionymi i bolesnymi brodawkami sutkowymi. Nakładki mogą być również stosowane, gdy dziecko ma problemy z przystawieniem do piersi (np. nietyperowa technika ssania), kiedy dziecko nie pobiera mleka w odpowiedni sposób lub w przypadku wczesniaków, które zaspinyają mleko natychmiast po przystawieniu do piersi.</div>
Przeciwwskazania
<div></div> <div>Nie ma znanych przeciwwskazań.</div>
Ważne informacje na temat bezpieczeństwa
<div></div> <div>Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję <p>1. Stosować produkt tylko zgodnie z przeznaczeniem, jak to opisano w niniejszej instrukcji.</p> <p>2. Używanie przez więcej niż jedną osobę bez odpowiedniej sterylizacji może stanowić zagrożenie dla zdrowia.</p> <p>3. Prowadzić do zakazania krzyżowego.</p> <p>4. Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria firmy Medela.</p> <p>5. Nie stosować, jeśli przed pierwszym użyciem oryginalne opakowanie zostało otwarte lub uszkodzone.</p> <p>6. Sprawdzić przed każdym użyciem. Wyrzucić po wystąpieniu pierwszych oznak uszkodzenia lub wad.</p> <p>7. Opakowania ani elementów nigdy nie pozostawiać bez nadzoru. Należy przechowywać z dala zasięgu dzieci.</p> <p>8. W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek problemu należy skontaktować się ze specjalistą ds. l</p></div>